

Bewilligung für ein ohne Eltern reisendes Kind
Autorisation pour enfant non accompagné de ses parents
Autorizzazione per bambino non accompagnato dai suoi genitori

Ich, Unterzeichneter
Je, soussigné
Io, sottoscritto
I, the undersigned
Yo, quien suscribo

ermächtige hiermit
autorise par la présente
autorizzo con la présente
hereby authorize
autorizo por la presente

Herrn/Frau
M./Mme
Sig./Sigra
Mr./Ms
Sr/Sra

Grit / Theo Niederberger

(Name, Vorname / Nom, prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

(Name, Vorname / Nom, prénom / Cognome, nome / Name, surname / Apellido, nombre)

geboren am
né(e) le
nato/a il
born the
nacido/a el

19.09.75 / 8.07.69

in
à
a
in
en

Elsterwerda / Zürich

Nationalität
Nationalité
Nazionalità
Nationality
Nacionalidad

CH-D / CH

Pass- o. Identitätskartennummer
N° passeport/de la carte d'identité
N° del passaporto/ carta d'identità
No. of passport/identity card
N° pasaporte/documento identidad

C4040846 /
C3283725

wohnhaft in
domicilié à
domiciliato/a a
resident in
domiciliado en

Tössstalstrasse 275 , 8497 Fischenthal ,
Schweiz

(Strasse, Nr. / Rue, n° / Via, n° / Street, no. / Calle, n° / Stadt, Land / ville, pays / Località, paese / city, country / ciudad, país)

vom
à voyager du
a viaggiare dal
to travel from
a viajar a partir del

bis
au
al
till
al

in Begleitung meines Kindes
en compagnie de mon enfant
con il/la mio/a bambino/a
with my child
con mi/mia niño/a

(Name, Vorname des Kindes / Nom, prénom de l'enfant / Cognome, nome del bambino / Name, surname of child /
Apellido, nombre del niño)

zu reisen
pour voyager
per viaggiare
to travel
para viajar

geboren am
né(e) le
nato/a il
born the
nacido/a el

in
à
a
in
en

Nationalität
Nationalité
Nazionalità
Nationality
Nacionalidad

Pass- o. Identitätskartennummer
N° passeport/de la carte d'identité
N° del passaporto/ carta d'identità
No. of passport/identity card
N° pasaporte/documento identidad

Ausgestellt den
Etabli le
Rilasciato il
Established
Hecho el

in
à
a
in
en

Unterschrift des Familienoberhauptes
Signature du chef de famille
Firma del capo famiglia
Signature of head of family
Firma del jefe de familia